

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 July 2014
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абее**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 24 резолюции 2156 (2014) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня продолжать информировать его о прогрессе в деле выполнения мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее (ЮНИСФА) и доводить до его сведения любые серьезные нарушения Соглашения между правительством Республики Судан и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абей и обеспечению его безопасности (S/2011/384, приложение), подписанного 20 июня 2011 года. При этом в докладе дается справка о ситуации в Абее и об операциях ЮНИСФА за период после выхода моего предыдущего доклада, датированного 13 мая 2014 года (S/2014/336). Кроме того, в нем рассказывается о прогрессе, достигнутом в выполнении дополнительных задач, порученных ЮНИСФА согласно резолюции 2024 (2011) Совета Безопасности и относящихся к Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей.

II. Ситуация с безопасностью

2. За рассматриваемый период обстановка в Абее была относительно спокойной, но продолжала отмечаться такими глубинными факторами, как зыбкость и непредсказуемость. Сохранялась распространенность стрелкового оружия среди гражданского населения. На территории нефтяного комплекса в Дифре по-прежнему находилось от 120 до 150 служащих Суданской нефтяной полиции, что является нарушением Соглашения от 20 июня 2011 года и многочисленных резолюций Совета Безопасности. ЮНИСФА наблюдали и такое нарушение действующих соглашений между правительством Судана и правительством Республики Южный Судан, как заход в южную часть Абей и уход оттуда небольших групп служащих Народно-освободительной армии Судана (НОАС).

3. За отчетный период суданская нефтяная полиция задержала и с 15 по 23 июня удерживала два грузовика, которые принадлежали одному из подрядчиков миссии и на которых перевозилось оборудование для бурения водяных скважин. Полиция сослалась на отсутствие у водителей действительных разрешений на проезд. Этот инцидент стал нарушением подписанного с правительством Судана соглашения о статусе сил, которое предусматривает для под-



рядчиков миссии неограниченную свободу передвижения, без необходимости получать разрешения. ЮНИСФА выразили по этому поводу протест ведомствам Правительства Судана. 12 мая патрули ЮНИСФА засекли примерно 20 вооруженных солдат НОАС, некоторые из которых были в военной форме, в придорожном магазине около деревни Атони (на юге Абьей). По настоянию служащих ЮНИСФА эти солдаты покинули данную местность и отошли в Южный Судан. 3 июля патруль ЮНИСФА, высланный в деревню Атони, засек в окрестностях двух безоружных солдат НОАС. Заметив патруль ЮНИСФА, солдаты удалились в южном направлении.

4. Ударом по безопасности гражданского населения стало несколько случаев похищения домашнего скота. 25 мая члены нгок-динкской общины донесли ЮНИСФА, что примерно 10–15 вооруженных мужчин, вроде бы из числа миссерийской молодежи, угнали 158 коз и овец из деревни Дунгуп (центральная часть Абьей). Личный состав ЮНИСФА отыскал большую часть скота примерно в 10 км к северу от города Голи (северная часть Абьей), где были также обнаружены брошенные боеприпасы и три автоматных магазина. Скотокрадов найти не удалось. 4 июня члены нгок-динкской общины донесли, что неизвестные лица похитили примерно 300 голов крупного рогатого скота в деревне Румамиер (25 км к северо-востоку от города Агок). Патруль ЮНИСФА отыскал скот, оказавшийся неподалеку, и вернул его хозяину.

5. В ночь на 17 июля неизвестные вооруженные лица напали на мирных жителей Вунрука (4 км к юго-западу от города Абьей), убив пять и ранив шесть человек, и угнали примерно 800 голов крупного рогатого скота. Патруль ЮНИСФА, отправленный для выяснения происхождения, был обстрелян этими лицами около Ньинкура (3 км к западу от города Абьей). Патруль открыл ответный огонь. Никто не пострадал. Со стороны ЮНИСФА была оказана медицинская помощь раненым мирным жителям, после чего их доставили в абьейскую клинику. Угнанный скот был обнаружен и возвращен хозяевам. Миссия пыталась разыскать нападавших, но безуспешно.

6. За отчетный период произошло два инцидента, когда вооруженные лица напали на молодежь. 18 мая двое неизвестных вооруженных мужчин убили двух молодых людей, принадлежащих к нгок-динка, неподалеку от деревни Леу (21 км к востоку от Абьей); есть подозрения, что это была разборка по поводу неудавшейся попытки скотокрадства. 13 июня неизвестные лица, трое из которых были вооружены автоматами АК-47, убили четырех молодых людей, принадлежащих к нгок-динка, и похитили 52 головы крупного рогатого скота в предместьях города Абьей. Воздушным и наземным патрулям ЮНИСФА не удалось обнаружить нападавших или угнанный скот (в некоторых местностях поиск был затруднен плохими дорожными условиями). Миссия вышла на контакт с традиционными лидерами нгок-динкской общины и активизировала патрулирование в городе Абьей и вокруг него, чтобы предотвратить эскалацию напряженности. 18 июня члены нгок-динкской общины провели перед штабом ЮНИСФА мирную демонстрацию, протестуя против случившегося. Выступив перед демонстрантами, глава миссии/командующий силами ЮНИСФА подтвердил неизменную решимость миссии защищать гражданское население.

7. 12 июня патруль ЮНИСФА засек в районе Абьей 14 вооруженных лиц, принадлежащих к миссерия; это произошло неподалеку от деревни Луки (24 км к северу от Абьей). Заметив миротворцев, эти люди ретировались в се-

верном направлении. Последующим патрулям обнаружить их не удалось. 26 июня служащие ЮНИСФА в Фаруке (северная часть Абьей) разоружили скотовода из племени миссерия, у которого имелись автомат АК-47 и боеприпасы.

8. Учитывая образовавшийся в районе Абьей административный и правоохранительный вакуум, ЮНИСФА продолжали осуществлять свою стратегию предотвращения и смягчения конфликтов, которая предусматривает отслеживание и анализ ситуации на предмет раннего предупреждения, ведение дневного и ночного патрулирования, поддержание участка размежевания между местными общинами и регулярный созыв заседаний совместного комитета по вопросам безопасности, на которых присутствуют традиционные лидеры нгокдинкской и миссерийской общин. С приходом сезонных дождей миссия приступила к осуществлению своего плана дислокации на время дождливого сезона, стремясь обеспечивать безопасность и защиту гражданского населения невзирая на ослабившуюся мобильность.

9. Полицейские ЮНИСФА продолжали оказывать главе миссии ЮНИСФА и военному компоненту консультационную помощь и практическую поддержку в вопросах, касающихся правопорядка и защиты гражданских лиц. Полиция ЮНИСФА организовала обучение навыкам борьбы с массовыми беспорядками и охраны общественного порядка, в котором приняло участие 37 офицеров миссии из состава подразделения быстрого реагирования. Кроме того, она продолжила поощрять местные инициативы, оказывая поддержку механизмам безоружного, добровольного дежурства в жилых кварталах, и осуществлять общественное патрулирование.

10. Продолжилась миграция кочевников на север, обошедшаяся без серьезных инцидентов. По состоянию на 1 июля приблизительно 75 000 миссерийских мигрантов ушло из района Абьей на север, а еще 25 000 человек оставалось чуть южнее его северной границы. 22 июня 30 скотоводов из числа мезекна (субклан племени миссерия), которые ранее покинули этот район, вернулись на юг, в окрестности деревни Голи, поскольку приход сезонных дождей в более северные местности запаздывал.

11. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), продолжала заниматься на всей территории района Абьей выяснением минной опасности, разминированием и удалением взрывоопасных боеприпасов, повышая тем самым безопасность ооновского персонала, гуманитарных работников и местных жителей. В частности, ЮНМАС провела нетехническое обследование пяти зон в городе Абьей и пяти деревнях в пределах района Абьей, безопасно удалив и уничтожив семь взрывоопасных пережитков войны. Кроме того, противоминные команды осуществляли операции по разминированию всех занимаемых ЮНИСФА точек, стремясь обнаруживать и удалять потенциально взрывоопасные пережитки войны. Выполняя два экстренно возникших поручения, противоминные команды расчистили от мин участок площадью 143 м² и удалили один взрывоопасный пережиток войны.

III. Политические события

12. Следуя рекомендациям, вынесенным по итогам недавно завершившегося стратегического обзора ЮНИСФА (см. S/2014/336), который был с удовлетворением отмечен Советом Безопасности в его резолюции 2156 (2014), совместная делегация, куда вошли глава миссии/командующий силами ЮНИСФА и представители Секретариата Организации Объединенных Наций и Комиссии Африканского союза, начала совместную серию консультаций с правительствами Судана и Южного Судана, проходивших с 25 июня по 2 июля соответственно в Хартуме и Джубе, чтобы побудить стороны к конкретным шагам, способствующим упрочению мира и безопасности в Абее. В частности, делегация выясняла у сторон их соображения относительно реализации Соглашения от 20 июня 2011 года и Абейского протокола к Всеобъемлющему мирному соглашению, в том числе путем полного вывода своих сил безопасности, возобновления заседаний Объединенного надзорного комитета по Абее, выполнения предыдущих решений Комитета и организации совместной мирной конференции традиционных лидеров миссерия и нгок-динка. Правительство Эфиопии решило подключиться к этим контактам с обеими сторонами, которые продолжатся до истечения нынешнего мандата ЮНИСФА.

IV. Статус Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей

13. 27 мая 2014 года Правительство Республики Южный Судан письменно известило ЮНИСФА о своем намерении возобновить участие в Совместном механизме по наблюдению и контролю за границей. Шестью месяцами ранее его наблюдающие вышли оттуда впредь до урегулирования разногласия между Суданом и Южным Суданом относительно того, в каком месте безопасной демилитаризованной приграничной зоны проходит средняя линия. 28 июня высокопоставленные официальные представители Южного Судана сообщили ЮНИСФА, что их возражения касаются не координат средней линии, а использования этих координат для демаркации согласованных пограничных коридоров на спорных участках границы, так как оно было бы равнозначно фактической демаркации границы. 16 июня Механизм возобновил функционирование: с его базы в Кадугли (Южный Кордофан) стало осуществляться воздушное патрулирование безопасной зоны. Сообщений о военном присутствии или активности в этой зоне не поступало.

14. План развития первоначальных организационных возможностей Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей предусматривает создание опорных постов в следующих четырех пунктах: Гок-Мачар и Малакаль в Южном Судане и Кадугли и Бурам в Судане. Миссия завершила строительство помещений для расквартирования взвода охраны в Гок-Мачаре и 25–27 июня передислоцировала войска из Кадугли. Продолжалось расширение этого лагеря с целью размещения там полноценной роты охраны и дополнительных ооновских наблюдающих. Продолжались и работы по расширению поста в Кадугли для того, чтобы там можно было организовывать привал для роты охраны. Ведутся приготовления к сооружению постов Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей еще в двух местах. Кроме

того, была проведена подготовка к началу функционирования наземных патрулей Механизма, которое требует развертывания дополнительного личного состава, занимающегося охранением, и расчистки маршрутов патрулирования ооновскими саперными командами.

15. По состоянию на 1 июля в штабе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей в Кадугли насчитывалось 25 наблюдающих от ЮНИСФА, 34 от Суданских вооруженных сил и 30 от НОАС. На посту в Гок-Мачаре было размещено три наблюдающих от ЮНИСФА и два от НОАС. Из 117 военнослужащих, выделенных в охранение Механизма, 79 человек находились в Кадугли и 38 в Гок-Мачаре.

16. В расположение миссии прибыл весь штат служащих (60 человек), специально выделяемых Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей для разминирования, вместе с необходимой техникой, в том числе 21 машиной, защищенной от наземных мин. ЮНМАС обследовала 357 км и расчистила 129 км приоритетных для миссии маршрутов, включая всю протяженность пути между Гок-Мачаром и штабом ЮНИСФА в Абее, создав условия для безопасного движения по этой оси.

V. Гуманитарная ситуация

17. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и их партнеры из числа неправительственных организаций продолжали оказывать гуманитарную помощь в районе Абьей, в том числе в таких секторах, как образование, продовольствие, здравоохранение, гигиена, непродовольственные товары, питание, санитария и водоснабжение. Помощь получили примерно 81 000 человек, принадлежащих к нгок-динка. Со своей стороны, деятели гуманитарной сферы непрерывно отслеживали ситуацию с защищенностью населения, в частности внутренне перемещенных лиц и возвращающихся жителей, стремясь обеспечивать уязвимые семьи гуманитарной помощью. Несмотря на помехи, базирующиеся в городе Абьей деятели гуманитарной сферы оказали помощь примерно 15 000 жителям, принадлежащим к миссерия, и кочевникам, в том числе в виде предоставления услуг по охране здоровья, водоснабжению и обеспечению санитарии.

18. Кроме того, гуманитарные учреждения заранее создали запасы, позволяющие удовлетворять экстренные потребности, возникающие в пик сезона дождей. В начале июля Всемирная продовольственная программа провела оценку, призванную выяснить ситуацию с продовольственной безопасностью и логистическим обеспечением в северной части Абьея на предмет оказания уязвимым группам населения помощи в виде раздачи продовольствия, если это потребуются. Международная организация по миграции (МОМ) продолжала осуществлять ремонтные и строительные проекты. Они включали ремонт 9 ручных насосов и 2 водоразборных пунктов, а также модернизацию 10 мини-пунктов водоразбора. МОМ также завершила ремонт и строительство четырех новых школьных классных комнат в Мекенисе (11 км к северу от Дифры, северная часть Абьея) и четырех классных комнат в Румамиере (25 км к северо-востоку от Агока, южная часть Абьея). Всемирная организация здравоохранения оказала помощь в создании медицинской клиники в Дифре.

19. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжали сталкиваться с затрудняющими их доступ проблемами, особенно задержками при оформлении разрешений на проезд из Хартума в Абьей. Доступ в некоторые части этого района осложнялся также небезопасной обстановкой: на севере Абьея деятели гуманитарной сферы нуждаются в прикрытии со стороны ЮНИСФА. Кроме того, сезонные дожди сделали некоторые дороги непроходимыми. Планирование работ в северных местностях сдерживалось также отсутствием суданского национального персонала. Наконец, нгокдинские власти не давали международным неправительственным организациям, базирующимся в Агоке, доступ в северную часть Абьея.

20. В результате кризиса, происходящего в Южном Судане, в район Абьей продолжают прибывать перемещенные лица. По состоянию на 1 июля там насчитывалось около 6500 таких лиц из Южного Судана.

VI. Развертывание личного состава и поддержка миссии

21. По состоянию на 1 июля в военном компоненте ЮНИСФА насчитывалось 4088 человек, притом что его санкционированная численность — 5326 человек. В рамках плана передислокации на время сезона дождей войска ЮНИСФА были переброшены со временных оперативных баз, расположенных в Ноонге и Дунгупе, соответственно в Докуру и город Абьей (центральная часть Абьея), а войска, дислоцированные на оперативной базе в Мариал-Ачаке, были переброшены в Бантон (южная часть Абьея).

22. По состоянию на 1 июля в полицейском компоненте миссии насчитывалось 22 человека, притом что его санкционированная численность — 50 человек. Предполагается, что остальные полицейские придут в распоряжение миссии, когда будет создана Служба полиции Абьея, которую полицейскому компоненту Организации Объединенных Наций поручено обучать и консультировать.

23. Продолжалось развитие инфраструктуры миссии. В частности, на временной оперативной базе в Таджалее (южная часть Абьея) завершились работы по переселению 150 солдат из палаток в сборные жесткостенные конструкции, налаживанию бесперебойного электроснабжения и улучшению доступа к воде. Миссия обустроила 11 км подъездного пути, соединяющего Тодач и Дифру (северная часть Абьея), и ускорила бурение скважин на своих полевых постах на юге Абьея, выделив дополнительную буровую установку. Миссия завершила расчистные и насыпные работы для взлетно-посадочной полосы в Атони (южная часть Абьея).

VII. Финансовые аспекты

24. В своей резолюции 68/258 В от 30 июня 2014 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Сил в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года сумму в размере 318,9 млн. долл. США.

25. Сумма начисленных, но не уплаченных взносов на специальный счет для ЮНИСФА составила на 10 июля 2014 года 38,8 млн. долл. США. Общая сумма

начисленных, но не уплаченных взносов на все операции по поддержанию мира составила на ту же дату 1060,8 млн. долл. США.

26. Осуществляемые по ежеквартальному графику выплаты в порядке возмещения расходов на содержание войск и принадлежащего контингенту имущества произведены правительству предоставляющей их страны за период по 31 мая 2014 года и по 31 марта 2014 года соответственно.

VIII. Замечания

27. Несмотря на отсутствие столкновений в районе Абьей, у меня сохраняется глубокая озабоченность по поводу потенциала к серьезной эскалации напряженности между нгок-динкской и миссерийской общинами, из-за которой в предстоящий кочевой сезон могут вспыхнуть боевые действия. В своей резолюции 2156 (2014) Совет Безопасности с удовлетворением отметил рекомендации, которые вынесены по итогам стратегического обзора ЮНИСФА (см. S/2014/336) и призваны содействовать упрочению мира и безопасности в Абьее путем решения непростых задач, связанных со всецелой и полной демилитаризацией, обеспечением правопорядка, государственно-административной деятельностью и межобщинными отношениями. Совет Безопасности призвал правительства обеих стран вести совместную работу с Организацией Объединенных Наций по достижению этой цели и постановил продлить срок действия мандата ЮНИСФА до 15 октября 2014 года.

28. Руководствуясь этим, Комиссия Африканского союза, ЮНИСФА и Секретариат Организации Объединенных Наций контактировали за отчетный период с правительством Судана и правительством Южного Судана, чтобы заручиться их поддержкой в деле выполнения вынесенных рекомендаций. Я благодарен правительству Эфиопии, которое согласилось присоединиться к этим усилиям. Общаясь со сторонами, эфиопская делегация подчеркивала, что нынешний порядок, при котором ЮНИСФА занимаются обеспечением безопасности в отсутствие государственно-административных и правоохранительных механизмов, является в конечном счете неприемлемым и что от них требуется большая решимость сообща работать над такими проблемами. Срочно необходимы практические решения, позволяющие преодолевать в Абьее нынешние и предстоящие вызовы в деле обеспечения безопасности и в политической, административной и межобщинной сферах.

29. Особенно критичным являются возобновление заседаний Объединенного надзорного комитета по Абьею и выполнение его предыдущих решений, равно как и активное сотрудничество в ликвидации незаконного присутствия нефтяной полиции в Дифре и конкретные шаги, позволяющие успокоить ситуацию, возникшую из-за убийства нгок-динкского верховного вождя, способствовать сокращению оборота стрелкового оружия и масштабов скотокрадства и подготовить почву для мирного и безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц севернее города Абьей и для мирной кочевки через Абьей в сезон 2014–2015 годов. Я призываю и Судан, и Южный Судан способствовать тому, чтобы без каких-либо предварительных условий была скорейшим образом проведена совместная мирная конференция между традиционным руководством нгок-динкской и миссерийской общин, которую ЮНИСФА готовы поддержать. Я рассчитываю сообщить о результатах этого совместного начинания в следу-

ющем докладе, приуроченном к истечению мандата ЮНИСФА в сентябре 2014 года.

30. Несмотря на поступающие от них заверения, как Судан, так и Южный Судан продолжают держать в районе Абьей силы безопасности и допускать туда вооруженные отряды. Это подрывает и без того шаткую ситуацию с безопасностью на территории данного района и является нарушением Соглашения от 20 июня 2011 года и нескольких резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1990 (2011) и 2046 (2012). Совершенно необходимо, чтобы правительства обеих стран срочно приняли меры к передислокации всех своих сил за пределы района Абьей и недопущению проникновения туда других вооруженных отрядов.

31. Нестабильность в местностях, окружающих район Абьей, породила напряженность и нестабильность внутри него самого. Это дополнительно усугубляется сохраняющейся распространенностью стрелкового оружия у абьейского населения. Такая ситуация не способствует надежному миру и безопасности. Абьейские общины и их руководство должны предпринять срочные шаги к обеспечению того, чтобы в соответствии с резолюцией Объединенного надзорного комитета по Абьею от 3 мая 2013 года Абьей стал свободным от оружия.

32. В условиях кризиса в Южном Судане, который угрожает стабильности района Абьей и приводит к возрастающему притоку туда перемещенных лиц из этой страны, как никогда более сильной становится необходимость в беспрепятственном доступе для гуманитарной помощи, а также в эффективных административных и правоохранительных механизмах. Принципиально важно, чтобы обе стороны работали над немедленным возобновлением деятельности Объединенного надзорного комитета по Абьею, который стал бы вновь выполнять порученную ему значимую функцию — обеспечивать политический, административный и правоохранительный надзор за районом от имени президентов Судана и Южного Судана.

33. Весьма отраднo, что возвращение правительства Республики Южный Судан в Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей позволило возобновить его операции. Участие Судана и Южного Судана в этом механизме является положительным признаком их готовности сообща работать над смягчением напряженности вдоль их общей границы. Я настоятельно призываю обе стороны развивать такое сотрудничество, обеспечивая создание условий, которые способствуют стабильности и устойчивому развитию в приграничном регионе. В свете возобновления деятельности Механизма было инициировано прибытие в расположение ЮНИСФА дополнительных санкционированных формирований, позволяющих организовать охранение сил.

34. В заключение я хотел бы вновь выразить признательность генерал-лейтенанту Йоханнесу Тесфамариаму, который покидает пост командующего силами: он отлично руководил ЮНИСФА, и недавно я назначил его командующим силами в Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане. Я также благодарен всем женщинам и мужчинам, служащим в рядах ЮНИСФА, за упорные усилия по содействию миру и стабильности в районе Абьей, которые они прилагают в зачастую сложной и неоднозначной обстановке.